

Informativo da Prefeitura de Fujinomiya

A Prefeitura de Fujinomiya edita mensalmente o informativo em português, que são extraídas do Informativo de Fujinomiya em japonês "Koho Fujinomiya" e se encontram à disposição na Prefeitura, Bibliotecas Municipais (Tosho-kan), Centros Comunitários (Kominkan / Koryu Center), Shopping Center AEON, Cooperativa "COOP Misonodaira", Supermercado Piago, Supermercado Max Valu e no Correio da cidade de Fujinomiya.



©富士宮市さくやちゃん

==Fevereiro de 2022==

2月23日は 富士山の日



広報ふじのみやは、自治会の協力で配布しています。自治会に加入して地域活動に協力しましょう。

INFORMAÇÕES SOBRE O CORONAVÍRUS

TERCEIRA DOSE DA VACINA

Cupom de vacinação



Receberá um bilhete de inoculação seguindo a ordem que completou a segunda inoculação. Dependendo da situação de infecção, o mês de envio poderá ser antecipada.

Mês da 2ª vacina	Remessa via correio	Mês da inoculação
2021 Junho	2022 Janeiro	2022 Fevereiro~
Julho	Jan.-Fev.	Fevereiro
Agosto	Fev.-Mar.	Fevereiro
Setembro	Março	Março
Outubro	Abril	Abril
Novembro	Maior	Junho

Aqueles que se mudaram para Fujinomiya

Se foi vacinado pela segunda vez com o cupom de vacinação de outra cidade, solicite a emissão do cupom de vacinação.

Solicitação: Balcão do Centro de Saúde "Hoken Center"

Ligue antecipadamente.

Levar: O Cupom de vacinação ou o comprovante de conclusão da vacina, de outra cidade.

Reservas

Ao receber o Cupom de vacinação, faça a reserva por telefone ou por internet.

Caso não consiga efetuar a reserva, ajudaremos o procedimento no local especial de suporte de reservas.

Local Especial de Reserva de 3ª dose

Data: 24 de fevereiro (5ª) 12:00h ~ 17:00h

Local: Centro Cultural Municipal "Shimin Bunka Kaikan"

Levar: Cupom de vacinação

Inoculação

- A terceira vacinação, usará a vacina Pfizer ou Moderna.
- As mais enviadas pelo governo são as vacinas Moderna do que da Pfizer.
- É permitido inocular uma vacina diferente da segunda dose.
- Ao inocular a vacina Moderna, a quantidade será metade da segunda inoculação.

O efeito de prevenção de agravamento diminui gradualmente com o passar do tempo, porém diz-se que poderá aumentar novamente com terceira vacinação.



Para prevenir a infecção e disseminação
Faça a inoculação o mais rápido possível

Local

■ Vacinação em massa

Local	Ginásio de Esporte Municipal (Togami Higashi Cho)
Data	3 dias de Terça-feira ~ Sexta-feira Sábado e Domingo – 10:00h ~ 17:00h

【Miya Taku Linha de vacinação】

Maiores de 65 anos ou mais, com certificado de deficiência poderá usar o Miyataku até o ginásio.

Solicitação É necessário o registro de membro do Miyataku.

(Por telefone ou no Setor de Controle de Tráfego "Kotsu Taisaku Shitsu" no 5º andar da prefeitura)

Informações Setor de Controle de Tráfego ☎ 22-1152

■ Vacinação individual

Local	38 instituições médicas da cidade
Data	Depende de cada instituição médica.

Informações atualizadas:

HP トップページ>市民の皆さんへ>
健康・福祉>新型コロナウイルス感染症>
新型コロナウイルスワクチン接種について



Divisão de Molhoramento de Saúde: ☎22-2727 FAX 28-0267

Comprovante de Conclusão da Vacina

Comprovante de Conclusão da Vacina

O certificado de vacinação emitido após a vacinação é o comprovante de vacinação. Mantenha num local seguro.

Certificado de Vacinação

A partir de 1 de fevereiro, a solicitação será no Centro de Saúde (Divisão de Promoção da Saúde).

Poderá obter certificados de vacinação para viagens ao exterior e uso doméstico (sem informações de passaporte).

Solicitação No balcão do Centro de Saúde "Hoken Center"

Levar Para maiores informações, entre em contato.

Versão eletrônica do certificado de vacina através do aplicativo do smartphone

Poderá obter o certificado de vacinação que pode ser usado dentro do país e no exterior usando seu cartão My Number e smartphone.



Se tem dúvidas se está infectado

Se tiver sintomas como febre e outros

Consulte por telefone, com o seu médico

Se não tiver um médico de família, entre em contato com o Centro de Consulta de Febre da província de Shizuoka por telefone ou fax.

Centro de Consulta sobre Febre da Província de Shizuoka

☎050-5371-0561 (Atendimento 24 horas)

FAX 054-281-7702



Assintomático que deseja fazer o teste

Poderá fazer o teste de PCR numa instituição médica da cidade.

Entre em contato por telefone ou email.

Setor específico para consulta sobre o teste PCR (1º andar da prefeitura "Fukushi Kikaku ka")

☎0544-22-1250 (8:30~16:00)

* Exceto aos sábados, domingos e feriados

✉pcr_yoyaku@city.fujinomiya.lg.jp

CONTROLE RADICAL DE INFECÇÃO

As pessoas infectadas com a cepa Omicron podem ser leves e não se dar conta da infecção.

Não leve o vírus para casa



■ Evite jantar com pessoas que não são membros da família que moram juntos.



Não espalhe a infecção na casa

Lave as mãos frequentemente



Não compartilhe toalhas ou copo



Medir a temperatura todos os dias



Se tem alguém que pode estar infectado

Separe os quartos



Os cuidados devem ser com um número limitado de pessoas



Use máscara dentro de casa





[CENTRO MÉDICO DE EMERGÊNCIA]



© 富士宮市さくやちゃん

Endereço: Miyahara 12-1 Tel: 24-9999 / Fax: 24-9995

Setor Médico	Dias de atendimento	Horário de atendimento
Clínico Geral, Pediatria e Cirurgia	Dia de semana	19:00 h às 8:00h do dia seguinte
	Sábado e Domingo	14:00h às 8:00h. de 2ª feira)
	Feriados, final de ano e início do ano	19:00 h às 8:00h do dia seguinte
Dentista	Feriados, final de ano e início do ano	09 :00 h às 17:00h

* Pode-se solicitar a ambulância em caso grave. Levar a carteirinha do Seguro de Saúde , sem falta .(Kokumin-Hoken ou Shakai Hoken).



[DOAÇÃO DE SANGUE PELA CRUZ VERMELHA]



LOCAL	DATA	HORÁRIO
Shopping Center AEON	12, 23 e 27 de fevereiro	09:30h às 12:00h e 13:15h às 16:00h
Templo Sengen	06 de fevereiro	9:00h às 16:00h

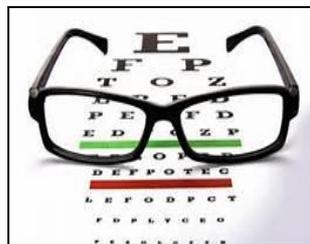


[CRIANÇA ♥ CUIDADOS]



© 富士宮市さくやちゃん

Quando a criança adoecer repentinamente	É possível que seja maus tratos... Se suspeitar, ligue	Quando a criança está com problemas
<p>■ Consulta infantil de emergência por telefone de Shizuoka ”</p> <p>#8000 ou 054-247-9910</p> <p>2ª a 6ª18:00~8:00 do dia seguinte</p> <p>Sábado.....13:00~8:00 do dia seguinte</p> <p>Domingo e feriado... 8:00~8:00 do dia seguinte</p> <p>Em caso de Emergência ou grave ligue「119」</p>	<p>- Centro de Consultoria infantil “Jido Sodanjo”</p> <p>☎ 189 Em todo território nacional (Durante 24 horas - Será transferido para o Centro de Consultoria Infantil mais próximo)</p> <p>- Kodomo Miraika Katei Jidou Soudan Gakari</p> <p>☎ 22-1230</p> <p>2ª a 6ª feira.....8:30h~17:15h</p>	<p><u>Se está preocupado</u></p> <p>Por telefone ou reserva</p> <p>☎ 22-0064</p> <p>9:00h~16:30h</p> <p>- Assuntos de urgência</p> <p>Apoio às crianças e jovens / Bullying “Ijime 110 ban”</p> <p>☎ 22-1252</p> <p>9:00~16:30</p> <p>2ª e 4ª quarta-feira do mês - Até às 20:00h</p>



[OFTALMOLOGISTA DE EMERGÊNCIA]



© 富士宮市さくやちゃん

Horário de atendimento: 09:00h ~ 17:00h

DATA	NOME DO HOSPITAL	LOCAL	TELEFONE
06 de fevereiro	Oftalmologista Tenjin (<i>Tenjin Ganka lin</i>)	Fujinomiya Shi Wakanomiya Cho	(0544) 23-7050
11 de fevereiro	Oftalmologista Komori (<i>Komori Ganka Clinic</i>)	Fuji Shi Dembo	(0545) 21-0333
13 de fevereiro	Oftalmologista Nakajima (<i>Nakajima Ganka</i>)	Fuji-shi Iriyamase	(0545) 72-0011
20 de fevereiro	Oftalmologista Hanazaki (<i>Hanazaki Ganka-lin</i>)	Fuji-shi Aoba-cho	(0545) 66-0100
23 de fevereiro	Clinica Oftalmológica Uno (<i>Uno Ganka-lin</i>)	Fuji-shi Matsuoka	(0545) 30-6260
27 de fevereiro	Clinica Oftalmológica Saito (<i>Saito-Ganka-lin</i>)	Fujinomiya-shi Nishi Koizumi Cho	(0544) 28-5615
06 de março	Clinica Oftalmológica Toda (<i>Toda Ganka-lin</i>)	Fujinomiya-shi Miyahara	(0544) 21-9666



© 富士宮市さくやちゃん

[GINECOLOGISTA DE EMERGÊNCIA]

DATA	NOME DO HOSPITAL	LOCAL	TELEFONE
06 de fevereiro	Hospital Municipal de Fujinomiya <i>Fujinomiya Shiritsu Byoin</i>	Fujinomiya Shi Nishiki Cho, 3-1	(0544) 273151
13 de fevereiro	Clinica de Ginecologia e Obstetrícia Tenjin <i>Tenjin San-Fujinka lin</i>	Fujinomiya Shi Wakanomiya Cho, 398	(0544) 24-1322
20 de fevereiro	Clinica de Ginecologia e Obstetrícia Otabe <i>Otabe San-Fujinka lin</i>	Fujinomiya Shi Hibarigaoka 166	(0544) 23-1182
27 de fevereiro	Bando Ladys Clinic	Fujinomiya Shi Sugita, 1016-7	(0544) 28-5800
06 de março	Hospital Municipal de Fujinomiya <i>Fujinomiya Shiritsu Byoin</i>	Fujinomiya Shi Nishiki Cho, 3-1	(0544) 27-3151

#8000 [CONSULTA DE EMERGÊNCIA SOBRE CRIANÇAS EM SHIZUOKA]

休みの日も **ホットライン**
静岡こども救急
電話相談 時間拡大

Disque #8000, pelo telefone fixo ou celular.	
Não há necessidade de discar o código da cidade	
Ou pelo telefone 054-247-9910	
2ª a 6ª feira	18:00h ~ 8:00h do dia seguinte
Sábado	13:00h ~ 8:00h do dia seguinte
Domingo e Feriado	8:00h ~ 8:00h do dia seguinte



© 富士宮市さくやちゃん



Maiores informações: Setor de Melhoramento de Saúde (Kenko-Zoshin-ka), ☎: 22-2727



Benefícios especiais extraordinários para famílias que criam filhos

Objetivo	Foi fornecido o benefícios especiais temporários para apoiar as famílias com filhos menores de 18 anos, afetadas pela nova infecção por coronavírus.
Valor	100.000 ienes por criança menor de 18 anos. * Para quem recebeu o Subsídio para Crianças "Jido Teate" em setembro de 2021 (excluindo funcionários públicos), será efetuado o pagamento no dia 23 de dezembro de 2021, na conta bancário em que recebe o Subsídio para Crianças "Jido Teate".

Pessoas que necessitam efetuar os trâmites

Para aqueles que necessitam efetuar os trâmites, foi enviado o aviso no dia 27 de dezembro de 2021, via correio.

- (1) Pessoas que estão criando filhos (alunos do ensino médio, etc.) nascidos entre 2 de abril de 2003 e 1 de abril de 2006, e cuja renda dos dependentes seja inferior ao limite de renda do Subsídio para Crianças.
- (2) Um funcionário público que recebeu o Subsídio para Crianças "Jido Teate" do seu local de trabalho em setembro de 2021.
- (3) Funcionário público que tenha concluído o procedimento para recebimento do Subsídio para Crianças "Jido Teate" para um recém-nascido nascido antes de 31 de março.

Público Alvo	Crianças nascidas até 31 de março de 2022. * Exceto se corresponder ao limite de renda do Subsídio para Crianças "Jido Teate".
Solicitação	Solicite por correio ou no balcão até 28 de fevereiro (segunda-feira) * Solicite no município onde estava registrado o endereço em 30 de setembro de 2021. * Para bebês recém-nascidos, ao efetuar procedimento do Registro de Nascimento na prefeitura, dentro de 14 dias a partir da data de nascimento, solicite no balcão do "Kodomo Mirai ka".
Outros	Será pago no dia 24 do mês seguinte da data de solicitação.
Informações	"Kodomo Mirai ka" ☎ 22-1146
HP	トップページ>市民の皆さんへ>妊娠・子育て・出会い交流>子育て支援>令和3年度子育て世帯への臨時特別給付(一括給付金)





[DANOS OU ANORMALIDADES NAS RUAS MUNICIPAIS]

Se encontrar alguma anormalidade ou danos nas estradas municipais nos avise.

Sua informação é muito importante para manter as estradas seguras.

Estamos reparando depressões nas estradas, inspecionando e reparando danos em calhas e tampas de ranhuras para que a estrada possa ser usada com tranquilidade.

Em particular, a superfície da estrada é facilmente danificada pela chuva forte ou longa, portanto, informe-nos se encontrar algum buraco na estrada.

Poderá informar através do "Shimin Repoto" na página "Kurashi" do LINE oficial da Cidade de Fujinomiya.



Maiores informações: Divisão Rodoviária "Doro Ka" ☎ 22-1240

* Sábados, domingos, feriados nacionais e após o expediente ☎ 22-1111



©富士宮市さくやちゃん

[ATENDIMENTO AO PÚBLICO NOTURNO E AOS DOMINGOS]

Aos domingos e nas quartas-feiras os trâmites são limitados.

Em caso de dúvidas, entre em contato antecipadamente.

Atendimento no 1º domingo do mês (06 de fevereiro e 06 de março) Horário : 8:30h ~ 17:00h		Setor	☎
Koseki (nascimento • casamento • óbito e outros)	* Os trâmites de Registro Civil após as 17h, atenderá somente na sala de vigia, no 1º andar da prefeitura. * Emissão de certificados mútuos com a cidade de Fuji, somente das 9h às 16h. * Não é possível efetuar a solicitação do passaporte. * Não poderá efetuar mudança de endereço a Fujinomiya com o Cartão do My number. * Com o My Number Card, poderá obter o Atestado de residente e do Carimbo Pessoal nas lojas de conveniência.	Shimin ka	22-1134
Mudança de endereço (entrada, saída, mudança e outros)			
Carimbo Pessoal "Inkan" (registro e cancelamento)			
Emissão de atestados (residência, koseki, inkan e outros)			
Passaporte (somente recebimento)			
Seguro de saúde (inscrição e desligamento)	Hoken Nenkin Ka	22-1138	
Trâmites de solicitação da Ajuda de Crianças "Jido Teate" e Ajuda de despesas médicas para crianças	Kodomo Mirai Ka	22-1146	
Impostos Municipais (consultas e pagamentos)	* Não podem ser emitidos certificados de isenção fiscal que requeiram declaração.	Shuno ka	22-1129
Emissão do atestado de impostos			

Atendimento noturno na 4ª feira, até às 19:00h Se for feriado na 4ª feira, não haverá atendimento.		Setor	☎
Carimbo Pessoal "Inkan" (registro e cancelamento)	* Os emissão certificados mútuos com a cidade de Fuji, somente das 9h às 16h. * Os trâmites de Registro Civil após as 17h, atenderá somente na sala de vigia, no 1º andar da prefeitura. * Não estará atendendo nas sucursais, Centros Comunitários e Ofuji Koryu Center.	Shimin ka	22-1134
Emissão de atestados (residência, koseki, inkan e outros)			
Impostos Municipais (consultas e pagamentos)	* Não podem ser emitidos certificados de isenção fiscal que requeiram declaração.	Shuno ka	22-1129
Emissão do atestado de impostos			



[FORMA DE PAGAMENTO DO SEGURO NACIONAL DE SAÚDE E PENSÃO "KOKUHO-NENKIN"]



Utilize o Sistema de pagamento através de débito bancário ou cartão de crédito. Assim não terá o trabalho de ir até a agência bancária, ou preocupação de esquecer o pagamento. Ao utilizar a forma de pagamento antecipado, haverá um desconto no valor do seguro.

Através de débito bancário	Através de cartão de crédito
① Pagamento mensal (será debitado final dia do mes seguinte) ② Pagamento mensal (Debitado no final do mês corrente) ③ Pagamento antecipado de 6 meses ④ Pagamento antecipado de 1 ano ⑤ Pagamento antecipado de 2 ano ※ Formas de pagamentos ②~⑤, terá direito a desconto. Para pagamentos em dinheiro ou através do cartão de crédito, terá direito a um desconto maior.	② Pagamento mensal ⑤ Pagamento antecipado de 6 meses ⑥ Pagamento antecipado de 1 ano ④ Pagamento antecipado de 2 ano ※ Formas de pagamentos ②~④, terá direito a desconto O valor do desconto não varia para pagamentos em dinheiro ou através do cartão de crédito. Com relação aos pontos, entre em contato com a companhia do cartão de crédito.
Obs: Para pagamento antecipado, faça a solicitação no o Escritório de Pensão de Fuji "Fuji Nenkin Jimusho". Se cadastrar no Seguro de Pensão Social "Kosei Nenkin Hoken", o prêmio pago antecipadamente será reembolsado.	
Maiores informações: "Fuji Nenkin Jimusho" ☎ 0545-61-1900	



[TAXAS]



© 富士宮市さくやちゃん

Data de vencimento	Impostos a pagar
03 de fevereiro	<ul style="list-style-type: none"> Imposto Residencial "Shi-kenmin Zei" Imposto do Seguro Nacional de Saúde "Kokumin Kenko Hoken-zei" (7ª parcela) Seguro de Assistência Social "Kaigo Hoken Ryo" (7ª parcela)
28 de fevereiro	<ul style="list-style-type: none"> Seguro de Saúde para Idosos "Koki-Koreisha Iryo Hoken" (7ª parcela) Taxa de consumo de água e esgoto Mensalidade da creche, do mês de fevereiro Aluguel e estacionamento dos apartamentos municipais, do mês de fevereiro
03 de março	<ul style="list-style-type: none"> Imposto sobre imóveis "Kotei-Shisan-zei" (4ª parcela) Imposto do Seguro Nacional de Saúde "Kokumin Kenko Hoken-zei" (8ª parcela) Seguro de Assistência Social "Kaigo-Hoken Ryo" (8ª parcela)



NOTÍCIAS DE RECICLAGEM DE LIXOS

[Distribuindo informações de lixos]



Informações:
Setor de Meio Ambiente ☎ 22-1137 FAX 22-1207

Preserve a beleza do Mte Fuji e da cidade

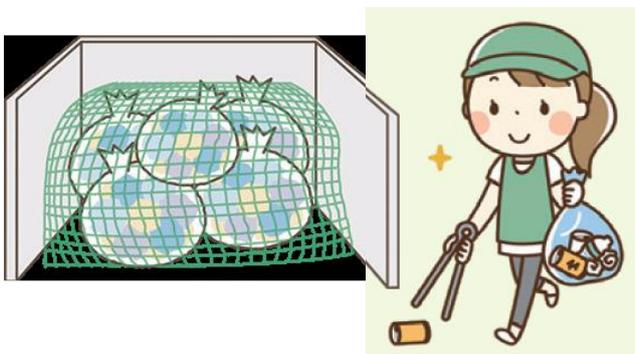
As pessoas indicadas por cada região estão ativos para manter a beleza ambiental.

■ Corpo de Patrulha Ambiental no sopé do Monte Fuji



A fim de eliminar o despejo ilegal e proteger o ambiente natural, patrulhamos regularmente o sopé do Monte Fuji.

■ Comitê de promoção de embelezamento ambiental



Patrulhamos os locais de coleta de lixo e verificamos se há lixo infrator.

Tubos Fluorescentes, nos 「Lixos de grande porte」

Materiais que contém mercúrio, coloque-o no dia de "Lixos de Grandes Porte"

■ Materiais que contém mercúrio



Tubos fluorescentes

Termômetro médico de mercúrio

Termômetro de mercúrio

* LEDs e lâmpadas incandescentes são "não combustíveis".

■ Cuidado

- Coloque-o na caixa que acompanha no momento da compra ou embrulhe-o em jornal para evitar que se quebre.
- Se estiver quebrado, embrulhe-o em jornal e coloque-o no saco de lixo designado pelo município.

Maiores informações:



©富士宮市さくやちゃん

Conhece o Help Mark (Símbolo de Ajuda ou ヘルプマーク)

É uma marca usada pelas pessoas que necessitam de ajuda.

- Pessoas que usam próteses ou articulações artificiais
- Pessoas com deficiências internas ou doenças intratáveis
- Pessoas nos estágios iniciais da gravidez

Embora não seja notável à primeira vista, serve para informar aos arredores que é necessária assistência e consideração. Deve ser usado em bolsas ou outro lugar visível.



Ao ver alguém com o Help Mark (Símbolo de Ajuda)

Ceder o assento no ônibus ou trem

Algumas pessoas podem parecer saudáveis por fora, porém necessitam de alça para se apoiar, por ter facilidade de se cansar e dificuldade manter a mesma postura por muito tempo.



Se estiver com problemas, pergunte

Algumas pessoas têm dificuldade responder de forma flexível aos acontecimentos súbitos, como acidentes de trânsito, enquanto outras têm dificuldade de se levantar, andar ou subir escadas.



Em caso de desastres, ajude a evacuar-se

Algumas pessoas têm deficiências visuais ou auditivas que dificultam a compreensão imediata da situação.

Além disso, há pessoas que têm deficiências nas mãos, pés, corpo, etc. e não conseguem evacuar rapidamente sozinhas.



Estamos distribuindo Help Mark (Símbolo de Ajuda)

É distribuído gratuitamente na Divisão de Apoio ao Atendimento à Deficiência no 1º andar da prefeitura. Qualquer pessoa poderá solicitar.

Divisão de Apoio à Reabilitação de Deficiência ☎ 22-1145



[HORÁRIO DE CONSULTAS]

Tipos de consultas	Horário	Data
Para Estrangeiros	8:30h às 17:00h Recepção até às 16:30h	2ª ~ 6ª (exceto nos feriados)
Gerais		
Trabalhistas		
Trabalho em casa "Naishoku"	9:00h às 16:00h	2ª e 5ª (exceto nos feriados)
Defesa ao Consumidor	9:00h às 16:00h	2ª ~ 6ª (exceto nos feriados)
Aposentadoria	10:00h às 15:00h	24 de fevereiro
Com advogado	Após 13:30h	02, 09 e 16 de fevereiro



Maiores informações: Setor de Vida Cotidiana (*Shimin-seikatsu ka*), ☎ 22-1196 / ☒ 22-1284

Consultoria para Estrangeiros ☎ 22-124

[POPULAÇÃO DA CIDADE DE FUJINOMIYA EM 01 DE JANEIRO DE 2022]

Masculino	Feminino	Total	Famílias
64.643 (- 45 pessoas)	65.510 (- 39 pessoas)	130.153 (- 84 pessoas)	57.533 famílias (- 14 famílias)

※ (): Em comparação com os dados do mês anterior

Resp. da Redação : Consultoria sobre Assuntos de Vida Cotidiana "Shimin Seikatsu Ka"

Publicação : FAIR- Associação de Intercâmbio Internacional de Fujinomiya

Endereço : Fujinomiya-shi, Chuo-cho 5-7

TEL : 22-8111/ FAX : 22-8112

URL: <http://www.fair-fujinomiya.com>

E-mail : info@fair-fujinomiya.com



©富士宮市さくやちゃん